

# Exo

## Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	פָּרַעַה	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	וְאֶהְרֹן	מִנְשָׁה	בָּאוּ	וְאֶחָד	1
इसाएलको	परमेश्वर	परमप्रभु	भन्नुहुन्छ	यसो	फारोलाई	—	र-भने	र-हारून	मोशा	आए	र-पछि	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0935</a>		
			בְּמִדְבָּר:	לִי	וַיְהִי	עָלַי	אֶת-	שְׂלֹחַ				
			उजाड-स्थानमा	मलाई	र-चाड-मनाऊन्	मेरो-जनतालाई	—	पठाऊ				
					<a href="#">H2287</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>			

मानिसहरूसंग कुरा गरेपछि मोशा र हारून फिरऊनकहाँ गए। तिनीहरूले भने, “परमप्रभु इसाएलीहरूका, परमेश्वर भन्नुहुन्छ, ‘मेरो मानिसहरू भरूभूमिमा जाऊन अनि तिनीहरूले मेरो सम्मानमा भोज मनाउन सकून्।’”

וַיְדַעְתִּי	לֹא	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	לְשַׁלַּח	בְּקוֹלוֹ	אֲשַׁמַּע	אֲשֶׁר	יְהוָה	מִי	פָּרַעַה	וַיֹּאמֶר	2
म	चिन्दिन	इसाएललाई	—	पठाउन	आवाज	सुन्नू	जसको	परमप्रभु	को	फारोले	र-भन्यो	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	
			אֲשַׁלַּח:	לֹא	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	וְגַם	יְהוָה	אֶת-			
			पठाउन्न	—	इसाएललाई	—	र-पनि	परमप्रभुलाई	—			
			<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>			

तर फिरऊनले भने, “परमप्रभु को हुनुहुन्छ? मैले किन उहाँको आज्ञा पालन गर्नु पर्छ? मैले किन इसाएलीहरूलाई जान दिनु पर्छ? म यो परमप्रभुको हो चिन्दिन, अनि म इसाएलीहरूलाई जान दिँदिन।”

בְּמִדְבָּר	יָמִים	שְׁלֹשָׁת	דְּרָרָה	וְאֵ	נִלְכָּה	עָלֵינוּ	נִקְרָא	הַעֲבָרִים	אֱלֹהֵי	וַיֹּאמְרוּ	3
उजाड-स्थानमा	दिन	तीन	बाटो	—	जाऔँ	हामीलाई	भेट्नुभयो	हिब्रूहरूको	परमेश्वर	र-भने	
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7122</a>	<a href="#">H5680</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0559</a>		
בְּחֶרֶב:	אוּ	בְּדָבָר	וַיִּפְגְּעוּ	בְּ-	אֱלֹהֵינוּ	לִיהְוָה	וַיִּנְדְּבָהּ				
तरवारले	वा	महामारीले	प्रहार-गर्नुहुन्छ-हामीलाई	नत्र	हाम्रो-परमेश्वरलाई	परमप्रभुलाई	र-बलिदान-चढाऔँ				
<a href="#">H2719</a>		<a href="#">H1698</a>	<a href="#">H6293</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2076</a>				

तब हारून र मोशाले भने, “हिब्रूहरूका परमेश्वरले हामीसित कुरा गर्नु भयो। यसर्थ हामीहरूलाई तीन दिनसम्म मरूभूमिमा यात्रा गर्न दिनुहोस् भनी विन्ती गर्छौं। हामी परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरलाई त्यहाँ बलि चढाउने छौं। यदि हामीले त्यसो गरेनौं भने उहाँले हामीमाथि रोगहरू लगाउनु हुनेछ अथवा शत्रुहरूद्वारा आक्रमण गराउनु हुनेछ।”

לָכוּ	מִמַּעֲשָׂיו	הָעַם	אֶת-	תִּפְרִיעוּ	וְאֶהְרֹן	מִנְשָׁה	לָמָּה	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	4
जाऊ	कामबाट	जनतालाई	—	धर-पाछौँ	र-हारून	मोशा	किन	मिश्रको	राजा	तिनीहरूलाई	र-भन्यो	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4639</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְסִבְלַתְיָכֶם:  
तिमीहरूको-भारी-बोक्न  
[H5450](#)

तर फिरऊनले तिनीहरूलाई भने, “हारून र मोशा! तिमीहरूले कर्मचारीहरूलाई विरक्त पारिरहेका छौ। तिनीहरूलाई आफ्नो काम गर्न देऊ! जाऊ तिमीहरू आफ्नो काम गर।

מִסִּבְלַתְיָכֶם:	אֶתְּם	וְהַשְׂבֵּתָם	הָאֶרֶץ	עַם	עֲתָה	רָבִים	הָיָה	פָּרַעַה	וַיֹּאמֶר	5
भारी-बोक्नबाट	तिनीहरूलाई	र-रोक्छौ	देशको	जनता	अहिले	थेरै	हेर	फारोले	र-भन्यो	
<a href="#">H5450</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	

हिब्रूहरू ती मिश्रीहरूभन्दा ज्यादै संख्यामा छन्, अनि तिमीहरू उनीहरूलाई काम गर्नबाट रोक्न चाहन्छौ।”

6 וַיָּזוּ פְּרָעָה בְּיוֹם הַהוּא אֶת־הַגִּזְּשִׁים בָּעָם וְאֶת־שַׁטְרֵי־לְאֹמֶר׃  
 र-आज्ञा-दिए फारीले दिनमा त्यस — दास-चालकहरूलाई जनतामाथि र अधिकाारीहरूलाई भनेर  
[H0559](#) [H7860](#) [H0853](#) [H5065](#) [H0853](#) [H1931](#) [H3117](#) [H6547](#) [H6680](#)

त्यही दिन इस्राएलीहरूको निम्ति कठोर काम दिनु भनी फिरऊनले आदेश दिए। फिरऊनले कमारा मालिकहरू र हिब्रू परिदर्शकहरूलाई भने,

7 לֹא תֹאסְפוּן לָאֵת לַחַת תָּבֹן לְעַם לְלִבָּן בְּתוֹמֹל שְׁלֹשָׁם הָם יִלְכוּ  
 — नदेऊ-अब दिन पराल जनतालाई ईटा अघिजस्तो अघिजस्तो तिनीहरू जाऊन्  
[H3212](#) [H1992](#) [H8032](#) [H8543](#) [H3843](#) [H8401](#) [H5414](#) [H3254](#) [H3808](#)

וְקִשְׁשׁוּ לָהֶם תָּבֹן׃  
 र-जम्मा-गरून् आफ्नी-लागि पराल  
[H8401](#)

“अहिलेसम्म ईटा बनाउने कर्मीहरूलाई तिमीहरूले पराल दिइरहेका छौ। अब उसो तिनीहरू आफैले पराल बटुल्नु पर्छ अनि ईटा बनाउनु पर्छ।

8 וְאֶת־מִתְכַנְתֵּי הַלְּבָבִים אֲשֶׁר הֵם עֹשִׂים תְּמוּלֵי שְׁלֹשָׁם תְּשִׁימוּ עַל־יְהִיָּהֶם לָא  
 र परिमाण ईटाकी जो तिनीहरूले बनाउँछन् अघि तमोल श्लोस गरेजस्तो राख तिनीहरूमाथि —  
[H3808](#) [H8032](#) [H8543](#) [H1992](#) [H3843](#) [H4971](#) [H0853](#)

תְּגַרְעוּ מִנְּזוֹנוֹ כִּי־נִרְפִים הֵם עַל־כֹּן הֵם זְעָקִים לְאֹמֶר נִלְכָּה  
 नघटाऊ नघटाऊ त्यसबाट किनभने अलछी तिनीहरू — त्यसैले तिनीहरूले कराउँछन् भनेर जाओ  
[H3212](#) [H0559](#) [H6817](#) [H1992](#) [H1992](#) [H7503](#) [H1639](#)

נִזְבַּחָה לְאֵלֵי־הַיִּנּוֹ׃  
 बलिदान-चढाओ हाम्रो-परमेश्वरलाई  
[H0430](#) [H2076](#)

तिनीहरूले पहिले झैं त्यति नै संख्या ईटा बनाउनु पर्छ। तिनीहरू अलछी भएका छन् अनि त्यसैकारण तिनीहरू यहाँबाट जाने अनुमति मागि रहेका छन् त्यसैले तिनीहरू आफ्नो परमेश्वरलाई बलि चढाउन अनुमति माग्दैछन्।

9 תְּכַבֵּד הָעֶבְרָה עַל־הָאֲנָשִׁים וַיַּעֲשׂוּ־בָהּ וְאֶל־יִשְׁעוּ בְּדַבְרֵי־שִׁקְר׃  
 भारी-बनाऊ काम — मानिसहरूमाथि र-गरून् र-न त्यसमा र-न ध्यान-दिऊन् वचनहरू झूटा  
[H8267](#) [H1697](#) [H8159](#) [H0408](#) [H0376](#) [H5656](#) [H3513](#)

यसर्थ तिनीहरूलाई कठोर काम दिएर व्यस्त राख। तिनीहरूले मोशाका झूटा कुराहरू सुन्ने समय पाउने छैनन्।”

10 וַיִּזְאוּ נְגִשִׁי הָעָם וַיִּשְׁטְרוּ וַיֹּאמְרוּ אֶל־הָעָם לְאֹמֶר כָּה אָמַר פְּרָעָה  
 र-निस्के दास-चालकहरू र-अधिकाारीहरू र-भने र-भने जनताका — जनतालाई यसो भनेर भन्नुहुन्छ फारीले  
[H6547](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0559](#) [H7860](#) [H5065](#) [H3318](#)

אֵינִי נָתַן לָכֶם תָּבֹן׃  
 दिन्न म तिमीहरूलाई पराल  
[H8401](#) [H5414](#) [H0369](#)

यसर्थ मिश्र देशका कमारा मालिकहरू र हिब्रू परिदर्शकहरू इस्राएली मानिसहरू कहाँ गए र भने, “तिमीहरूलाई ईटा बनाउन फिरऊनले पराल नदिने निर्णय लिएका छन्।

11 מִעֲבֹדֶתְכֶם לָבוֹ קָחוּ לָכֶם תָּבֹן מֵאֲשֶׁר תִּמְצְאוּ כִּי אֵין נִגְרַע לְאֹמֶר יִזְאוּ  
 तिमीहरूको-कामबाट ल्याऊ पराल आफ्नी-लागि तिमीहरू जाऊ तिमीहरू किनभने पाउँछौ जहाँबाट पराल तिमीहरूले घटाइने छैन  
[H5656](#) [H1639](#) [H0369](#) [H4672](#) [H8401](#) [H3947](#) [H3212](#)

דָּבַר׃  
 केही-पनि  
[H1697](#)

तिमीहरू आफै गएर आफ्नो ईटा बनाउने पराल खोज। तर तिमीहरूले आफ्नो निम्ति पराल खोजेर पनि ईटा चाँहि पहिले जति बनाउँथ्यौ त्यति नै संख्यामा बनाउनु पर्छ।”

12 וַיִּפְּץ רָעָם בְּכָל־אָרְץ מִצְרָיִם לְקִשְׁשׁוֹ קָשׁ לְתָבֹן׃  
 र-छरिए जनता सबै देशमा मिश्रको नाँड परालको-लागि  
[H8401](#) [H7179](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#)

यसर्थ ती मानिसहरू पराल बटुल्लाई मिश्र देशमा प्रत्येक ठाउँमा गए।

כְּאַשֶׁר	בְּיוֹמוֹ	יוֹם	קוֹטָה	מֵעֲשִׂיכֶם	כָּלֹו	לְאַמֵּר	אַצְּיִם	וְהַגְּנֹשִׁים	13
जसरी	दिनदिनमा	दिनको	कोटा	तिमीहरूको-काम	पूरा-गर	भनेर	हतार-गराउँछन्	र-दास-चालकहरूले	
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0213</a>	<a href="#">H5065</a>	
								הַתְּבוּןָ:	בְּהִיּוֹת
								गर्थी	पारल-हुँदा
								<a href="#">H8401</a>	<a href="#">H1961</a>

कमारा मालिकहरूले मानिसहरूलाई झन कठोर काममा लगाए। तिनीहरूलाई बलपूर्वक पहिले बनाए जति नै ईटा बाउने आदेश दिए।

פָּרָעָה	גִּנְשִׁי	עֲלֵהֶם	שָׁמוּ	אֶשְׁרָר	יִשְׂרָאֵל	בְּנִי	שְׂטָרִי	וַיָּבֹו	14
फारोका	दास-चालकहरूले	तिनीहरूमाथि	राखेका-थिए	जसलाई	इसाएलका	छोराहरूका	अधिकारीहरू	र-कुटिए	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H5065</a>				<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7860</a>	<a href="#">H5221</a>	
נִם	תְּמוּלָּה	נִם	שְׁלֹשָׁם	כְּתִמּוּלָּה	לְלִבּוֹ	קָקָם	כְּלִיָּתָם	לֹא	מִדָּוִעַ
न	हिजो	न	गरेजस्तो	अधिजस्तो	ईटा-बनाउन	तिमीहरूको-कोटा	पूरा-गरेनी	—	किन
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H8543</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H8032</a>	<a href="#">H8543</a>		<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4069</a>
									לְאַמֵּר
									भनेर
									<a href="#">H0559</a>
									הַיּוֹם:
									आज
									<a href="#">H3117</a>

मिश्री कमारा मालिकहरूले हिब्रू परिदर्शकहरूलाई चुनेर मानिसहरूको कामको निम्ति उत्तरदायी बनाएका थिए। मिश्र कमारा मालिकहरूले ती हिब्रू नायकहरूलाई पिटे अनि तिनीहरूलाई भने, “तिमीहरूले किन पहिले जति ईटा बनाइरहेका छैनौ, यदि तिमीहरूले त्यति समय बनाउन सक्थ्यौ भने अहिले बनाउन सक्छौ?”

כָּה	תַּעֲשֶׂהָ	לְמִנָּה	לְאַמֵּר	פָּרָעָה	אַל-	וַיַּעֲקֹו	יִשְׂרָאֵל	בְּנִי	שְׂטָרִי	וַיָּבֹאוּ	15
यसो	गर्नुहुन्छ	किन	भनेर	फारोलाई	—	र-कराए	इसाएलका	छोराहरूका	अधिकारीहरू	र-आए	
<a href="#">H3541</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6817</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7860</a>	<a href="#">H0935</a>	
										לְעִבְרִיָּה:	
										तपाईंका-दासहरूलाई	
										<a href="#">H5650</a>	

त्यसपछि हिब्रू परिदर्शकहरू फिरऊनकहाँ गए। तिनीहरूले अर्जो गरे। “हामी तपाईंका सेवकहरू हौ, किन हामीसित यस्तो व्यवहार गर्नु हुँदछ?”

עִבְרִיָּה	וְהָנָה	עָשׂוּ	לָנוּ	אֲמָרִים	וּלְבָנִים	לְעִבְרִיָּה	נָתַן	אֵין	תָּבוּן	16	
तपाईंका-दासहरू	र-हेर	बनाऊ	हामीलाई	भनिन्छ	र-ईटा	तपाईंका-दासहरूलाई	दिइने	छैन	पराल		
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H2009</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3843</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H8401</a>		
										עֲמֻנָּה:	
										तपाईंके-जनताको	
										<a href="#">H2398</a>	
										מִכֵּים	
										कुटिन्छन्	
										<a href="#">H5221</a>	

तपाईंले हामीलाई पहिला पराल दिँदै हुनु हुन्थ्यो। तर अहिले आफ्नो आफ्नो निम्ति पराल जम्मा गर्नु पर्छ। तर पहिलेको जति नै ईटाहरू बनाउन हामीलाई भन्नुहुन्छ। अहिले हामीलाई मालिकहरूले कुट्छन्। तपाईंहरूका मानिसहरू यस्तो गरेर गल्ती गर्दछन्।”

לִיהוָה:	נִזְבַּחָהּ	גִּלְכָּה	אֲמָרִים	אֲתָם	בֵּן	עַל-	נִרְפָּים	אֲתָם	נִרְפָּים	וַיֹּאמֵר	17
परमप्रभुलाई	बलिदान-चढाऔं	जाऔं	भन्छौ	तिमीहरू	त्यसैले	—	अल्छी	तिमीहरू	अल्छी	र-भन्यो	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>				<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H0559</a>		

फिरऊनले जवाफ दिए, “तिमीहरू अल्छे छौ र तिमीहरू काम गर्न चाहदैनौ यसकारण तिमीहरू मलाई छोडी दिनु भन्छौ। त्यसैले यहाँको काम छोडेर तिमीहरू आफ्नो परमप्रभुलाई बलि चढाउन खोज्छौ।”

וְעַתָּה	לָבוּ	עֲבָדוּ	וְתָבוּן	לֹא-	יִתְּנוּ	לָכֵם	וְתָבוּן	לְבָנִים	תְּתַנּוּ:	18
र-अब	जाऊ	काम-गर	र-पराल	—	दिइने-छैन	तिमीहरूलाई	र-उत्ति-नै	ईटा	बनाउनु-पर्छ	
<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H8401</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H8506</a>	<a href="#">H3843</a>	<a href="#">H5414</a>	

अब तिमीहरू आ-आफ्नो काममा जाऊ तर तिमीहरूलाई पराल दिने छैनौ। र तिमीहरूले अब पनि त्यति नै ईटाहरू बनाउनु पर्छ जति पहिले बनाउँथ्यौ।”

מַלְבִּינִיכֶם	תִּגְרָעוּ	לֹא	לְאִמֹר	בְּרַע	אַתֶּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	שְׂטָרִי	וַיִּרְאוּ	19
तिमीहरूको-ईटा	नगर्नु	कम	भनेर	कष्टमा	आफूलाई	इस्त्राएलका	छोराहरूका	अधिकारीहरूले	र-देखे	
<a href="#">H3843</a>	<a href="#">H1639</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7860</a>	<a href="#">H7200</a>	

בְּיָמָיו :  
 दिनदिनमा  
 יוֹם  
 दिनको  
 קוֹטָה  
 कोटा  
[H3117](#) [H3117](#) [H1697](#)

हिब्रू परिदर्शकहरूले बुझे तिनीहरूले पहिले जाति ईटा बनाउन सक्ने छैनन् र तिनीहरू अप्टेरोमा पर्नेछन्।

פָּרְעָה:	מֵאֵת	בְּצִאתָם	לְקִרְאָתָם	נִצְבִּים	אֶתְרֵן	וְאֵת	מֹשֶׁה	אֵת	וַיִּפְגְּעוּ	20
फारोकहाँबाट	—	निस्कँदा	भेट्न-तिनीहरूलाई	उभिरहेका	हारूनलाई	र	मोशा	—	र-भेटे	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6293</a>	

जब तिनीहरू फिरऊनलाई भेटेर जाँदैथे तिनीहरूले मोशा र हारूनलाई भेटे। मोशा र हारूनले तिनीहरूलाई पखिरहेका थिए।

רִיחֹנוּ	אֵת	הַבְּאֲשָׁתָם	אֲשֶׁר	וַיִּשְׁפֹּט	עָלֵיכֶם	יְהוָה	יֵרָא	אֶלְהֵם	וַיִּאֲמְרוּ	21
हाम्रो-गन्ध	—	दुर्गन्धित-बनायी	जसले	र-न्याय-गरोस्	तिमीहरूलाई	परमप्रभुले	हेरोस्	तिनीहरूलाई	र-भने	
<a href="#">H7381</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0887</a>		<a href="#">H8199</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְהַרְגֵנוּ :  
 मारन-हामीलाई  
 כַּיָּדָם  
 हातमा  
 קָרָב  
 तरवार  
 לַיָּמִין  
 दिन  
 עֲבָדָיו  
 दासहरूको  
 וּבְעֵינָיו  
 र-आँखामा  
 פָּרְעָה  
 फारोको  
 בְּעֵינָיו  
 आँखामा  
[H2026](#) [H3027](#) [H2719](#) [H5414](#) [H5650](#) [H6547](#)

यसैकारण तिनीहरूले मोशा र हारूनलाई भने, “तपाईंहरूले साँच्चे गल्ती गर्नु भयो जब तपाईंहरूले फिरऊनलाई हामीलाई छोडने कुरा गर्नुभयो। परमप्रभुले तपाईंहरूलाई दण्ड दिऊन्। किनभने तपाईंहरूले फिरऊन र उसका अधिकारीहरूलाई हामीसित घिनाउने बनाउनु भयो। तपाईंले तिनीहरूलाई हामीलाई मारने निहुँ दिनु भएको छ।”

הָ	לְמַה	הָיָה	לְעַם	הַרְעֵתָהּ	לְמַה	אֲרָנִי	וַיִּאֲמַר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּשָּׁב	22
यो	किन	यो	जनतालाई	कष्ट-दिनुभयो	किन	प्रभु	र-भने	परमप्रभुकहाँ	—	मोशा	र-फर्के	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2088</a>			<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7725</a>	

שְׁלֹחַתָּנִי:  
 पठाउनुभयो-मलाई  
[H7971](#)

तब मोशाले परमप्रभुसित प्रार्थना गर्दै भने, “हे मालिक! तपाईंले आफ्नो मानिसहरूसित किन नराम्रो व्यवहार गर्नु भयो? तपाईंले मलाई यहाँ किन पठाउनु भयो?”

לֹא-	וַהֲצִיל	הָיָה	לְעַם	הָרַע	בְּשִׁמְךָ	לְדַבָּר	פָּרְעָה	אֶל-	בְּאֵתִי	וַיִּמְאָן	23
—	र-बचाउनु	यो	जनतालाई	कष्ट-दिनुभयो	तपाईंको-नाममा	बोल्न	फारोकहाँ	—	आएँ-म	र-तबदेखि	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H2088</a>			<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>		

עָמְךָ :  
 तपाईंको-जनतालाई  
 אֵת-  
 —  
 הַצִּילָתָה  
 बचाउनुभएन  
[H0853](#) [H5337](#)

म फिरऊनकहाँ गएँ र तपाईंले जे भन्नु भएको थियो त्यही कुरा गरें। तर त्यस समयदेखि फिरऊन तिनीहरू प्रति अधिक क्रोधित भएका छन् अनि तपाईंले तिनीहरूलाई केही सहायता गर्नु भएन।”